

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 44 (1997)
Heft: 3

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 22.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

PHOTOS: E. REINMANN



Diplomfeier in Schwarzenburg.
Fête de diplôme à Schwarzenbourg.
Festa di diploma a Schwarzenburg.

IMPRESSUM

44. Jahrgang / 44^e année / 44^a annata
Redaktion / Rédaction / Redazione
 c/o Schweizerischer Zivilschutzverband
 Postfach 8272, 3001 Bern
 Tel. 031 381 36 45, Fax 031 382 21 02
Chefredaktor / Rédacteur en chef / Redattore capo: Hans Jürg Mürger (JM)
Redaktor Deutschschweiz: Eduard Reinmann, Littau (rei)
Rédacteur Romandie René Mathey, Pully (rm)
Redaktionskommission / Commission de rédaction / Commissione di redazione: Therese Isenschmid (Präsidentin / Présidente / Presidente), Martin Bellin, Moritz Boschung, Mark A. Herzig, René Mathey, Axel P. Moog, Hans Jürg Mürger, Eduard Reinmann, Claudia Schildknecht
Herausgeber / Editeur / Editore
 Schweizerischer Zivilschutzverband
 Union suisse pour la protection civile
 Unione svizzera per la protezione civile
 Zentralpräsident / Président central / Presidente centrale: Willy Loretan, Ständerat
Layout: Werner Kocher, Vogt-Schild AG
Druck und Versand / Impression et expédition / Stampa e spedizione
 Vogt-Schild Medienunternehmen
 CH-4501 Solothurn, Tel. 032 624 71 11
 Telefax 032 624 74 44
 Vertrieb: Eveline Steiner
Inserate / Annonces / Inserzioni
 Vogt-Schild Fachzeitschriften
 Zuchwilerstrasse 21, Postfach 748
 4501 Solothurn, Telefon 032 624 75 20
 Telefax 032 624 75 13
 Anzeigenleitung: Claudia Schildknecht
 Verkauf: Christian Aeschlimann
 Suisse romande: Jacques Souarès
 rue du Tir-au-Canon 4
 CH-1227 Carouge, tél. 022 301 41 11
 fax 022 301 41 51
Abonnement / Abbonamento:
 Nichtmitglieder (Schweiz)/Non-membres (Suisse)/Non membri (Svizzera)
 Fr. 52.- (inkl. MwSt/TVA)
Einzelnummer / Numéro individuel / Numero separato Fr. 7.-
 Erscheinungsweise / Parution / Pubblicazione
 zwölfmal jährlich (3 Doppelnummern)
 12 numéros par an (3 numéros doubles)
 12 numeri all'anno (3 numeri doppi)
 Beglaubigte Auflage (WEMF): 18 042
 Edition contrôlée (REMP): 18 042
 Edizione controllata (WEMPF): 18 042
 Gedruckt auf chlorfrei hergestelltem Schweizer Papier

AUSBILDUNG

Die Messlatte wurde hoch gelegt ... 6
 Herzliche Gratulation zur bestandenen Prüfung ... 8
 Husarenstreich der Kummerbuben ... 9

AKTUELL

Verzicht auf eine allgemeine Dienstpflicht ... 10

ÖFFENTLICHKEITSARBEIT IM ZS

Die Kantone haben Scharnierfunktion ... 14
 Basel-Stadt erfasst breite Öffentlichkeit ... 15
 Luzern: Alle Chancen werden genutzt ... 15
 Kanton Schwyz: Mit Partner Feuerwehr ... 15
 Solothurn: Ein eher hartes Pflaster ... 16
 Kanton Zug: Schulung von Info-Beauftragten ... 16
 Zürich: Vor allem schriftliche Info ... 16

DELEGIERTENVERSAMMLUNG

Delegiertenversammlung ZSVS in Freiburg ... 17

KANTONE

Schwyz, Basel-Land ... 18
 ZSVKZ ... 20

BZS INFO

Merkblatt des BZS über die Verwendung des internationalen Schutzzeichens des Zivilschutzes und des Ausweises für das Zivilschutzpersonal ... 21-36
 Bis 42 nicht einteilen ... 37
 Der Zivilschutz im Rahmen der Landesausstellung 2001 ... 38
 Überbestände vermeiden ... 39

VARIA ... 40

ZIVILSCHUTZ IN DER GEMEINDE

Jahresschlussrapport der ZSO Biel ... 45
 ZSO Rothenburg leistete Umzugshilfe ... 46

ZIVILSCHUTZ IM ARBEITSEINSATZ

RZSO Mittelhaut im Einsatz ... 47

ARMEE

Swiss made: Jetzt kommen die Hornissen aus Emmen ... 49

FORUM ... 51

ACTUEL

Pas d'obligation générale de servir ... 12

ASSEMBLÉE DES DÉLÉGUÉS

Assemblée des délégués de l'USPC à Fribourg ... 17

OFPC INFO

Aide-mémoire de l'OFPC concernant l'utilisation du signe distinctif international de la protection civile et de la carte d'identité du personnel de la protection civile ... 21-36
 Incorporation à l'âge de 42 ans révolus ... 37
 La PCi dans le cadre de l'exposition nationale 2001 ... 38
 Eviter les sureffectifs ... 39

VOIX SUISSE ROMANDE

Edito romand ... 41
 Le-Mont-sur-Lausanne ... 41



Du côté des «Du bord du»! ... 43

ASSEMBLEA DEI DELEGATI

Assemblea dei delegati dell'USPC a Friburgo ... 18

UFPC INFO

Promemoria dell'UFPC concernente l'uso del distintivo internazionale della protezione civile e della carta d'identità per il personale della protezione civile ... 21-36

